

Ανακοίνωση σύμφωνα με το άρθρο 5 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3975/87 του Συμβουλίου όσον αφορά την υπόθεση αριθ. IV/35.087 — Premiair — συμφωνία μεταξύ της Scandinavian Leisure Group AB και της Simon Spies Holding A/S σχετικά με τη δημιουργία κοινής αερογραμμής

(95/C 262/04)

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

I. Αίτηση

Στις 31 Μαΐου 1994, η Premiair A/S (Premiair), Hangar 276, Københavns Lufthavn Syd, DK-2791 Dragør, υπέβαλε αίτηση εξ ονόματος της Scandinavian Leisure Group AB (SLG), Sveavägen 25, S-10520 Stockholm, και της Simon Spies Holding A/S (Spies), Nyropsgade 41, DK-1780 København V, για αρνητική πιστοποίηση όσον αφορά το άρθρο 85 παράγραφος 1 της συνθήκης, δυνάμει του άρθρου 3 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3975/87 του Συμβουλίου⁽¹⁾ και του άρθρου 53 της συμφωνίας ΕΟΧ, μαζί με αίτηση απαλλαγής σύμφωνα με το άρθρο 85 παράγραφος 3 της συνθήκης, δυνάμει του άρθρου 5 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3975/87, για συμφωνία όσον αφορά τη δημιουργία κοινής αερογραμμής.

II. Συμβαλλόμενοι

Η Premiair είναι μια νέα αερογραμμή, η οποία δημιουργήθηκε από κοινού σε βάση 50/50% από την SLG και την Spies. Η κύρια δραστηριότητα της αερογραμμής είναι να παρέχει υπηρεσίες αερομεταφορών κυρίως για τους τουριστικούς πράκτορες που ανήκουν στην SLG και την Spies, τους οποίους στο παρελθόν εξυπηρετούσε η Scanair για την SLG και η Conair για την Spies.

Η SLG είναι σουηδική εταιρεία, η οποία αναπτύσσει δραστηριότητες κατ' εξοχήν στη Σκανδιναβία. Η κύρια δραστηριότητά της είναι η πώληση οργανωμένων ταξιδίων, που συνίσταται σε τουριστική πρακτόρευση, ξενοδοχειακές επιχειρήσεις και αερομεταφορές.

Η Scanair είναι μια κοινοπραξία, η οποία έχει την ίδια διάρθρωση ιδιοκτησίας και το ίδιο νομικό καθεστώς με την κοινοπραξία SAS (Scandinavian Airline System), που ειδικεύεται στις πτήσεις charter. Η Scanair προσέφερε τις μεταφορικές υπηρεσίες της κυρίως στην SLG. Η κοινοπραξία SAS ανήκει στις τρεις εθνικές αεροπορικές εταιρείες των σκανδιναβικών χωρών στην ακόλουθη αναλογία: Det Danske Luftfartsselskab A/S (δύο έδδομα), Det Norske Luftfartsselskab A/S (δύο έδδομα) και AB Aerotransport (τρία έδδομα).

Στις 28 Απριλίου 1994, η SLG, η οποία ανήκε εξ ολοκλήρου στην κοινοπραξία SAS, πωλήθηκε στην Airtours Plc, που συγκαταλέγεται μεταξύ των σημαντικότερων τουριστικών πρακτόρων και ταξιδιωτικών γραφείων του Ηνωμένου Βασιλείου. Η πώληση της SLG σημαίνει ότι οι δεσμοί μεταξύ της SAS και της Premiair έχουν καταργηθεί.

Η Spies είναι ένας δανικός τουριστικός πράκτορας που πωλεί κυρίως οργανωμένα ταξίδια στη Σκανδιναβία.

Η Conair A/S, που στο παρελθόν αποτελούσε μέλος του ομίλου Spies, ανήκει προσωπικά στην κυρία Janni Spies Kjær και παρείχε κυρίως τις μεταφορικές υπηρεσίες της σε εσωτερικούς τουριστικούς πράκτορες στο πλαίσιο του ομίλου Spies.

Η Scanair και η Conair διέκοψαν τις πτήσεις και η Premiair θα συγκεντρώσει τα τεχνικά μέσα των εν λόγω δύο αερογραμμών.

III. Συμφωνία

α) Ιστορικό και διάρκεια

Στις 9 Σεπτεμβρίου 1993, η SLG και η Spies συνήψαν συμφωνία μετόχων για τη σύσταση την 1η Ιανουαρίου 1994, νέας αερογραμμής στη Σκανδιναβία, της Premiair, με έδρα τη Δανία. Κάθε συμβαλλόμενος κατέχει το 50% των μετοχών. Η συμφωνία θα ισχύσει για όσο χρονικό διάστημα τα μέρη της κοινοποίησης παραμένουν μέτοχοι στην αερογραμμή. Η συμφωνία περιέχει λεπτομερείς κανόνες για την πώληση ή τη μεταβίβαση μετοχών. Το παράρτημα I της συμφωνίας αποτελεί εμπορική συμφωνία που καθορίζει τη βάση συνεργασίας μεταξύ της Premiair και των εσωτερικών τουριστικών πρακτόρων της SLG και της Spies.

β) Γενικοί όροι της συμφωνίας

Η συμφωνία θεσπίζει διατάξεις για τη στρατηγική, τη διαχείριση, τη χρηματοδότηση, τον έλεγχο και την πολιτική κέρδους της αερογραμμής, τη διάρκεια της κοινής επιχείρησης και τα δικαιώματα των μητρικών εταιρειών όσον αφορά την πώληση των μετοχών τους. Για τη λήψη σημαντικών αποφάσεων στην Premiair απαιτείται ομοφωνία μεταξύ των μελών των μητρικών εταιρειών που συγκροτούν το διοικητικό συμβούλιο.

Η κοινή επιχείρηση θα παρέχει κυρίως υπηρεσίες αερομεταφορών στους εσωτερικούς τουριστικούς πράκτορες κατά κύριο λόγο, αλλά επίσης, σε περιορισμένη κλίμακα, σε εξωτερικούς τουριστικούς πράκτορες βάσει των συνθηκών της αγοράς. Η Premiair θα ενοικιάζει αεροσκάφη από τους συμβαλλόμενους.

IV. Επιχειρήματα των συμβαλλόμενων

α) Βελτίωση της παραγωγής

Η συμφωνία βελτιώνει την παραγωγή θέσεων αεροπλάνων ως αποτέλεσμα των σημαντικών κερδών που θα αποφέρει ο εξορθολογισμός της παραγωγής και των άλλων πλεονεκτημάτων που θα προκύψουν από τις επιχειρήσεις μεγαλύτερης κλίμακας.

β) Οφέλη για τους καταναλωτές

Η συμφωνία θα εξασφαλίσει στους καταναλωτές δίκαιο τμήμα από το όφελος που θα προκύψει από τα χαμηλότερα έξοδα παραγωγής και ένα περισσότερο ευέλικτο προϊόν μέσω των πλεονεκτημάτων που θα προσφερθούν στους εσωτερικούς και εξωτερικούς τουριστικούς πράκτορες. Οι καταναλωτές θα αποκομίσουν τελικά όφελος μέσω των χαμηλότερων τιμών για τα ταξίδια διακοπών.

(¹) ΕΕ αριθ. L 374 της 31. 12. 1987, σ. 1.

γ) *Η αναγκαιότητα των περιορισμών*

Τα μέρη υποστηρίζουν ότι οι περιορισμοί που επιβάλλονται στην Premiair όσον αφορά την παροχή εναέριων μεταφορών σε εσωτερικούς όσο και εξωτερικούς ταξιδιωτικούς πράκτορες, καθώς και η υποχρέωση για τους εσωτερικούς τουριστικούς πράκτορες να αγοράζουν υπηρεσίες αερομεταφορών από την Premiair, είναι απαραίτητοι για να εξασφαλιστεί η μέγιστη χρησιμοποίηση της παραγωγικής ικανότητας του στόλου αεροσκαφών. Το αγοραστικό πλεονέκτημα το οποίο παρέχεται στους εσωτερικούς τουριστικούς πράκτορες είναι ένας συνήθης όρος αγοράς που εξισορροπείται από την εγγύηση όσον αφορά την αγορά μιας ελάχιστης παραγωγικής ικανότητας της Premiair.

δ) *Διατήρηση του ανταγωνισμού*

Τα μέρη υποστηρίζουν ότι η συμφωνία δεν περιορίζει τον ανταγωνισμό. Υπάρχει σημαντικός αριθμός προμηθευτών στην αγορά αναφοράς και, κατά συνέπεια, ουσιαστικός ανταγωνισμός στην αγορά.

Επιπλέον, η Premiair είναι δυνάμει ανταγωνιστής της SAS Airline λόγω της απορρύθμισης των αερομεταφορών στην Ευρώπη, που έχει καταργήσει την παραδοσιακή διάκριση μεταξύ τακτικών πτήσεων και πτήσεων charter.

Η δημιουργία της Premiair δεν θα επηρεάσει την κατάσταση για τους εξωτερικούς τουριστικούς πράκτορες, διότι η Premiair θα είναι λιγότερο ενταγμένη στους ομίλους των συμ-

βαλλομένων απ' ό,τι ήταν η Scanair και η Conair και θα εμφανίζεται ως ουδέτερη αερογραμμή στους πελάτες των εσωτερικών τουριστικών πρακτόρων. Αντίθετα, οι συμβαλλόμενοι υποστηρίζουν ότι η Premiair θα προσφέρει μια εναλλακτική δυνατότητα επιλογής στους εξωτερικούς τουριστικούς πράκτορες.

Η δημιουργία της Premiair δεν θα επηρεάσει τους πρώην προμηθευτές Conair και Scanair. Δεν υπάρχουν δεσμοί με τους φορείς χειρισμού στο αεροδρόμιο της Κοπεγχάγης.

Η παρούσα ανακοίνωση δημοσιεύεται σύμφωνα με τη διαδικασία που θεσπίζεται στο άρθρο 5 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3975/87. Στην παρούσα φάση, η Επιτροπή δεν έχει ακόμη διαμορφώσει γνώμη σχετικά με τη δυνατότητα εφαρμογής του άρθρου 85 παράγραφος 3 της συνθήκης στη συμφωνία.

Η Επιτροπή καλεί όλους τους ενδιαφερόμενους και τα κράτη μέλη να υποβάλουν τις ενδεχόμενες παρατηρήσεις τους εντός 30 ημερών από την ημερομηνία δημοσίευσης της παρούσας ανακοίνωσης, σημειώνοντας την ένδειξη IV/35.087, στην ακόλουθη διεύθυνση:

Commission des Communautés européennes,
Direction générale de la concurrence,
Direction D/3,
200, rue de la Loi,
B-1049 Bruxelles.

ΔΙΟΙΚΗΤΙΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΓΙΑ ΤΗΝ ΚΟΙΝΩΝΙΚΗ ΑΣΦΑΛΙΣΗ ΤΩΝ ΔΙΑΚΙΝΟΥΜΕΝΩΝ ΕΡΓΑΖΟΜΕΝΩΝ

(95/C 262/05)

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

Στο ετήσιο μέσο κόστος δεν υπολογίζεται η μείωση 20 % που προβλέπεται στα άρθρα 94 παράγραφος 2 και 95 παράγραφος 2 του κανονισμού αριθ. (ΕΟΚ) 574/72.

Το καθαρό μηνιαίο μέσο κόστος είναι μειωμένο κατά 20 %

ΜΕΣΟ ΚΟΣΤΟΣ ΠΑΡΟΧΩΝ ΣΕ ΕΙΔΟΣ — 1992 ⁽¹⁾

I. Εφαρμογή του άρθρου 94 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 574/72 του Συμβουλίου

Τα ποσά που θα αποδοθούν για παροχές σε είδος που χορηγήθηκαν το 1991 σε μέλη οικογενειών, όπως προβλέπεται στο άρθρο 19 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1408/71 του Συμβουλίου, θα καθοριστούν βάσει του ακόλουθου μέσου κόστους:

	<i>Ετήσιο ποσό</i>	<i>Καθαρό μηνιαίο ποσό</i>
ΗΝΩΜΕΝΟ ΒΑΣΙΛΕΙΟ	λίρες Αγγλίας 826,92	λίρες Αγγλίας 55,13

⁽¹⁾ Μέσο κόστος: Λουξεμβούργου. ΕΕ αριθ. C 139 της 21. 5. 1994.

Μέσο κόστος: Βελγίου, Ισπανίας, Γαλλίας και Κάτω Χωρών. ΕΕ αριθ. C 360 της 17. 12. 1994.

Μέσο κόστος: Πορτογαλίας. ΕΕ αριθ. C 53 της 4. 3. 1995.